



## § 155

### Elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antaminen ja uhkasakon asettaminen Maria-Merna Tmi:lle/Bazaar Market

HEL 2018-001887 T 11 02 00

#### Päätös

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päätti seuraavaa koskien Maria Merna Tmi/Bazaar Marketin myynnissä olevien elintarvikkeiden pakkausmerkintöjä:

#### Toimija

Maria-Merna Tmi, Kontulankaari 1 A, 00940 Helsinki, y-tunnus 2792687-4

#### Elintarvikehuoneisto

Bazaar Market, Kontulankaari 1 A, 00940 Helsinki.

#### Asiaan liittyvät taustatiedot

Elintarviketurvallisuuspäällikkö antoi Maria-Merna Tmi, Bazaar Marketille 20.3.2018 seuraavan elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen (liite 1):

1. Toimijan on laadittava toiminnastaan kirjallinen omavalvontasuunnitelma, noudatettava sitä ja pidettävä sen toteutumisesta kirjaa.
2. Pakatuissa elintarvikkeissa tulee olla suomen- ja ruotsinkieliset säästösten mukaiset pakkausmerkinnät.

Elintarviketurvallisuuspäällikön antaman määräyksen noudattamisen todentamiseksi elintarvikehuoneistoon tehtiin tarkastus 2.5.2018 (liite 2). Tarkastuksella todettiin, että määräyksen kohtia 1 ja 2 ei oltu korjattu.

Koska Maria-Merna Tmi, Bazaar Market ei ole noudattanut elintarviketurvallisuuspäällikön sille asettamaa määräystä, asia on tarpeen saattaa kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston käsiteltäväksi päävelvoitteen uudistamiseksi sekä määräajan ja uhkasakon asettamiseksi. Uhkasakon asettaminen kuuluu kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston toimivaltaan.

#### Kuuleminen



17.08.2018

Maria-Merna Tmi, Bazaar Markettia on kuultu elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antamisesta, asetettavasta määräajasta sekä uhkasakosta 6.6.2018 päivätyllä kirjeellä (liite 3).

Toimija on antanut vastineen määräaikaan mennessä. Vastineessa toimija esittää, että määräystä ei vielä saatettaisi kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaostolle käsiteltäväksi.

Toimija on ilmoittanut, että suomen- ja ruotsinkielisiä pakkausmerkintöjä on jo alettu laatimaan sekä lisäämään myynnissä oleviin tuotteisiin. Kielellisten haasteiden vuoksi suomen- ja ruotsinkielisten merkintöjen laatiminen ehdotetussa aikataulussa ei toimijan ilmoituksen mukaan ole mahdollista. Toimija esittää, että epäkohtien korjaamiseksi annettaisiin kolmen kuukauden lisääaika 31.12.2018 asti. Tällöin kaikki pakkausmerkinnöissä todetut puutteet ovat korjattuna. Lisäksi toimija esittää, että uhkasakosta luovuttaisiin tai pienennettäisiin 50 %:lla 5 000 euroon (liite 4).

Toimija on myös toimittanut 13.6.2018 kopion elintarvikemyymälän omavalvontasuunnitelmasta. Koska toimija on laatinut omavalvontasuunnitelman, päävelvoitteen 1 uusiminen ei ole enää tarpeellista.

## Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston ratkaisu

### Päävelvoite

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto uudistaa elintarviketurvallisuuspäällikön Maria-Merna Tmi, Bazaar Marketille antaman elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen epäkohdan poistamiseksi (päävelvoite 2).

Pakatuissa elintarvikkeissa tulee olla suomen- ja ruotsinkieliset säädösten mukaiset pakkausmerkinnät.

### Perustelut päävelvoitteelle

Elintarviketurvallisuusyksikkö on todennut Maria-Merna Tm/Bazaar Market elintarvikehuoneistoon tehdyssä tarkastuksessa, että toimija ei ole korjannut kaikkia elintarviketurvallisuuspäällikön määräyksessä 20.3.2018 todettuja epäkohtia. Koska Maria-Merna Tmi ei ole itse ryhtynyt toimenpiteisiin havaittujen epäkohtien korjaamiseksi, on epäkohtien korjaamiseksi tarpeen antaa elintarvikelain 55 §:ssä tarkoitettu määräys.

Elintarvikelain (23/2006) 55 §:n mukaan valvontaviranomainen voi määrätä epäkohdan poistettavaksi, jos elintarvike tai siitä annetut tiedot, elintarvikkeen tuotanto-, jalostus- tai jakeluvaihe, elintarvikehuo-



neisto tai niissä harjoitettava toiminta voivat aiheuttaa terveysvaaraa, vaarantaa elintarvikkeesta annettujen tietojen oikeellisuuden tai riittävyden, johtaa kuluttajaa harhaan tai ovat muuten elintarvikemääräysten vastaisia. Määräysten vastaisuus on määrättävä poistettavaksi välittömästi tai valvontaviranomaisen asettamassa määräajassa.

Elintarviketietoasetuksen (EU) N:o 1169/211 8 artiklan 5 kohdan mukaan elintarvikealan toimijoiden on vastuullaan olevissa yrityksissä varmistettava niiden toimintaan liittyvien, elintarviketietoja koskevan lainsäädännön ja asiaan liittyvien kansallisten säännösten vaatimusten noudattaminen, ja niiden on tarkistettava, että tällaiset vaatimukset täyttyvät, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 ja 4 kohdan soveltamista.

Elintarviketietoasetuksen (EU) N:o 1169/211 9 artiklan 1 kohdan mukaan seuraavien tietojen ilmoittaminen on pakollista 10–35 artiklan mukaisesti, jollei tähän lukuun sisältyvistä poikkeuksista muuta johdu:

- a) elintarvikkeen nimi;
- b) ainesosaluettelo;
- c) elintarvikkeen tuotannossa tai valmistuksessa käytetyt ainesosat tai valmistuksen apuaineet, jotka on lueteltu liitteessä II, tai liitteessä II luetelluista allergioita tai intoleransseja aiheuttavista aineista tai tuotteista johdetut ainesosat tai valmistuksen apuaineet, jotka ovat mukana valmiissa tuotteessa sellaisenaan tai jossakin muussa muodossa;
- d) tiettyjen ainesosien tai ainesosien ryhmien määrät;
- e) elintarvikkeen sisällön määrä;
- f) vähimmäissäilyvyysaika tai viimeinen käyttöajankohta;
- g) erityiset säilytysolosuhteet ja/tai käyttöolosuhteet;
- h) 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu elintarvikealan toimijan nimi tai toiminimi ja osoite;
- i) alkuperämaa tai lähtöpaikka siten kuin siitä on säädetty 26 artiklassa;
- j) käyttöohje, jos elintarvikkeen tarkoituksenmukainen käyttö ilman sitä on vaikeaa;
- k) juomien todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina, jos alkoholipitoisuus



17.08.2018

on suurempi kuin 1,2 tilavuusprosenttia;

l) ravintoarvoilmoitus.

Maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (834/2014) 4 §:n mukaan valmiiksi pakatun elintarvikkeen pakolliset pakkausmerkinnät ovat kaksi-kielisessä kunnassa myytäviin tai muuten luovutettaviin elintarvikkeisiin tehtävä ainakin suomen ja ruotsin kielellä.

Maria-Merna Tmi/Bazaar Market myymälässä oli myynnissä paljon pakattuja elintarvikkeita, joista puuttuivat suomen- ja ruotsinkieliset pakkausmerkinnät.

Koska toimija on ilmoittanut ryhtyneensä toimenpiteisiin epäkohdan korjaamiseksi, määräaika on pidennetty toimijan pyynnön mukaiseksi.

#### Uhkasakon asettaminen

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto asettaa elintarvikelain 68 §:n nojalla päävelvoitteen tehosteeksi uhkasakon seuraavasti:

Päävelvoitteen osalta uhkasakon suuruus on 7 000 euroa.

Uhkasakko voidaan tuomita uhkasakkolain 10 §:n nojalla maksettavaksi, jos päävelvoitetta ei noudata eikä noudattamatta jättämiseen ole pätevää syytä.

#### Perustelut ehdotetulle uhkasakon asettamiselle

Elintarvikelain 68 §:n mukaan valvontaviranomainen voi tehostaa elintarvikelain nojalla annettua määräystä tai kieltoa uhkasakolla tai teettämisen- ja keskeyttämishallalla. Uhkasakkoa sekä teettämisen- ja keskeyttämishallaa koskevissa asioissa noudatetaan muutoin, mitä uhkasakkolaissa (1113/1990) säädetään. Uhkasakkolain 6 §:n mukaan kunkin päävelvoitteen tehosteeksi on asennettava eri uhkasakko.

Epäkohtien poistamiseksi on kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston tarpeen asettaa Maria-Merna Tmi, Bazaar Marketille uhkasakko, koska toimija ei ole noudattanut elintarviketurvallisuuspäällikön sille asettamaa elintarvikelain 55 §:n mukaista määräystä.

Toimija on esittänyt vastineessa ehdotetusta uhkasakosta luopumista tai sen alentamista 50 %:lla. Koska omavalvontasuunnitelma on toimitettu elintarviketurvallisuusyksikölle, uhkasakkoa on alennettu tämän osalta.

#### Määräaika



Määräystä on noudatettava 31.12.2018 mennessä.

#### Täytäntöönpano

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päättää elintarvikelain 78 §:n nojalla, että tätä päätöstä on noudatettava mahdollisesta muutoksenhausta huolimatta, jollei valitusviranomainen toisin määrää.

#### Ilmoitusvelvollisuus omaisuuden tai käyttöoikeuden luovutustilanteessa

Uhkasakkolain 18 §:n mukaan milloin uhkasakko, teettämisuhka tai keskeyttämisuhka on asetettu kiinteää tai irtainta omaisuutta koskevan päävelvoitteen tehosteeksi, velvoitetun omaisuuden tai sen käyttöoikeuden luovuttaessaan ilmoitettava luovutuksensaajalle, minkälainen päävelvoite ja uhka sitä koskee. Velvoitetun on lisäksi ilmoitettava uhan asettaneelle viranomaiselle luovutuksensaajan nimi ja osoite. Luovutuksella tarkoitetaan myyntiä, vaihtoa, lahjoitusta sekä vuokrausta ja vuokraoikeuden siirtoa.

Jos velvoitettu eli Maria-Merna Tmi luovuttaa määräyksen kohteena olevan irtaimen tai kiinteän omaisuuden tai sen käyttöoikeuden kolmannelle, on sen ilmoitettava luovutuksensaajalle, millainen päävelvoite ja uhka tätä omaisuutta koskee. Ilmoitus on tehtävä luovutusasiakirjaan otetuun mainintaan tai muuten todisteellisesti. Maria-Merna Tmi:n on ilmoitettava myös Helsingin kaupungin kaupunkiympäristön elintarviketurvallisuusyksikölle luovutuksensaajan nimi ja osoite.

#### Päätöksen perustana olevat asiakirjat

1. Elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antaminen Maria-Merna Tmi/Bazaar Marketille 20.3.2018
2. Maria-Merna Tmi/Bazaar Market tarkastuskertomus 2.5.2018
3. Maria-Merna Tmi kuuleminen elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antamisesta, määräajasta ja uhkasakosta 6.6.2018
4. Maria-Merna Tmi/Bazaar Marketin antama vastine 25.6.2018

#### Sovellettavat oikeusohjeet

Elintarvikelaki (23/2006) 1 §, 9 §, 55 §, 68 §, 69 §, 74 §, 78 §

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1169/2011 elintarviketietojen antamisesta kuluttajille



17.08.2018

Maa- ja metsätalousministeriön asetus elintarviketietojen antamisesta kuluttajille (834/2014) 4 §

Hallintolaki (434/2003) 34 §, 36 §

Ulkasakkolaki (1113/1990) 6 §, 18 §, 22 §

#### Päätöksen tiedoksi

Päätös toimitetaan veloitettulle saantitodistuksella.

#### Esittelijä

yksikön päällikkö  
Riikka Åberg

#### Lisätiedot

Tiina Paavola, elintarviketarkastaja, puhelin: +358 9 310 31590  
tiina.paavola(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antaminen Maria-Merna Tmi/Bazaar market
- 2 Tarkastuspöytäkirja 02.05.2018
- 3 Maria-Merna/Bazaar market kuuleminen määräyksestä, määräajasta ja uhkasakosta
- 4 Maria-Merna Tmi vastine 25.6.2018 kuulemiseen 6.6.2018

#### Muutoksenhaku

Hallintovalitus, elintarvikelain mukainen lautakunnan päätös

#### Otteet

**Ote**  
Asianosainen

**Otteen liitteet**  
Hallintovalitus, elintarvikelain mukainen lautakunnan päätös

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijä

yksikön päällikkö  
Riikka Åberg

#### Lisätiedot

Tiina Paavola, elintarviketarkastaja, puhelin: +358 9 310 31590  
tiina.paavola(a)hel.fi

#### Liitteet



17.08.2018

- 1 Elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antaminen Maria-Merna Tmi/Bazaar market
- 2 Tarkastuspöytäkirja 02.05.2018
- 3 Maria-Merna/Bazaar market kuuleminen määräyksestä, määräajasta ja uhkasakosta
- 4 Maria-Merna Tmi vastine 25.6.2018 kuulemiseen 6.6.2018

## Muutoksenhaku

Hallintovalitus, elintarvikelain mukainen lautakunnan päätös

## Otteet

### Ote

Asianosainen

### Otteen liitteet

Hallintovalitus, elintarvikelain mukainen lautakunnan päätös

## Tiedoksi

Elintarviketurvallisuusyksikkö/Tiina Paavola

## Päätöshistoria

Kaupunkiympäristön toimiala Palvelut ja luvat -palvelukokonaisuus Ympäristöpalvelut Elintarviketurvallisuus Yksikön päällikkö 20.03.2018 § 9